Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Швейцария не запрещает паранджу. Пока | La Suisse n’interdit pas la burqa. Pour l’instant

Автор: Татьяна Гирко, Берн , 10.03.2017.

Женщину в никабе, чадре или другой традиционной мусульманской одежде пока не так часто можно встретить в Швейцарии (© Keystone)

Совет кантонов отверг инициативу, предлагающую запретить скрывать лицо на территории Швейцарии. Однако вопрос остается открытым.

|

Le Conseil des Etats a refusé une initiative visant à interdire de se dissimuler le visage en Suisse. Cependant, la question reste ouverte.

La Suisse n’interdit pas la burqa. Pour l’instant

«В этой стране больше людей прогуливаются нагишом по горам, чем носят паранджу. Но это мы не запрещаем», – заявил в ходе вчерашнего обсуждения инициативы сенатор Андреа Карони, представляющий Либерально-радикальную партию (PLR). Действительно, сообщения о любителях горных прогулок, в порыве полного единения с природой расхаживающих по альпийским тропкам без одежды, время от времени появляются в местной прессе. Однако пока этот феномен не стал массовым, а его запрет не обсуждает парламент Конфедерации. По этой же причине не следует уделять слишком много внимания женщинам в головных уборах, скрывающих лицо, считают некоторые политики, отказывающиеся налагать запрет на федеральном уровне.

Иной точки зрения придерживаются сторонники автора инициативы Вальтера Вобманна, члена Народной партии Швейцарии. В сентябре прошлого года Национальный совет с перевесом всего в один голос поддержал его предложение. Напомним, что вынесенный Вальтером Вобманном на суд парламента текст дословно повторяет инициативу, которую в 2013 году поддержали жители кантона Тичино, где запрет скрывать лицо в общественных местах вступил в силу в прошлом году.

По словам члена Христианско-демократической партии (PDC) Филиппо Ломбарди, представляющего в Совете кантонов италоязычный регион, опыт Тичино можно охарактеризовать положительно: негативных последствий от вступления в силу нового закона не наблюдается, да и туристов, для которых исключения не предусмотрены, меньше не стало. Кроме того, напоминает сенатор, запрет скрывать лицо также касается хулиганов и других правонарушителей, по понятным причинам желающим сохранить инкогнито. То есть с точки зрения безопасности такой запрет вполне оправдан, считает политик.

Его коллега и тоже тичинец Фабио Абате, член PLR, полагает, что подобное нововведение вовсе необязательно устанавливать на федеральном уровне, поскольку кантоны вольны поступать, как им заблагорассудится. То есть споры разгорелись не только по поводу того, стоит ли в принципе запрещать паранджу, но и на тему компетенции кантонов и Конфедерации в этой сфере.

В числе основных аргументов сторонников инициативы – требования безопасности. Кто знает, кто или что скрывается под покрывалом? Однако ее противники напоминают: кантоны самостоятельно решают вопросы обеспечения собственной безопасности и могут ввести запрет на своей территории, если посчитают его необходимым.

Еще один аргумент касается защиты прав женщин. «Бурка и никаб дискриминируют женщин», – считает независимый политик из Шаффхаузена Томас Миндер (хорошо известный и за пределами Швейцарии благодаря носящей его имя инициативе, устанавливающей ограничения на выплаты вознаграждений топ-менеджерам). «Сколько раз в парламенте мы упускали возможность защитить права швейцарских женщин! Хотелось бы посмотреть, как будут голосовать по вопросу «декретного отпуска» для отцов те, кто говорят, что борются с дискриминацией женщин», – заявил в ответ на это Фабио Абате, не согласившийся с аргументом, так кстати

использованным на следующий день после 8 Марта, который в Швейцарии, как и во многих соседних странах, считается днем борьбы за права женщин.

«Войной религий» назвала возможный запрет представительница Социалистической партии Анита Фетц, отказавшаяся принимать участие в ее разжигании. В этой связи можно отметить, что католическая церковь на проходившем в начале сентября прошлого года Собрании швейцарских епископов (CES) воздержалась от выражения четкой позиции на тему запрета паранджи. «Два элемента должны быть сбалансированы. Первый касается свободы вероисповедания. Будучи гарантированной в Швейцарии, она допускает ношение религиозной одежды и других религиозных символов в общественных местах. Второй элемент касается безопасности. Одеяние не должно мешать распознавать [*его владельца*] для обеспечения общественной безопасности и мирного сосуществования», – говорится в коммюнике CES.

В то же время некоторые соратники Аниты Фетц – в числе которых и возглавляющий Социалистическую партию Кристиан Левра – высказываются против ношения паранджи, не поддерживая при этом и инициативу Вобманна. Таким образом, по тем или иным соображениям единой позиции по этому вопросу придерживаются далеко не все партии. Что касается непосредственно голосования в Совете кантонов, то на этот раз перевес в пользу противников инициативы Вобманна оказался более убедительным, чем результат, полученный несколькими месяцами ранее в Национальном совете. В верхней палате ее поддержали лишь 9 человек, в то время как 26 высказались против при четырех воздержавшихся.

Итак, *парламентской* инициативе, запрещающей скрывать лицо на федеральном уровне, не удалось проложить свой путь. Но вопрос пока не закрыт окончательно. Напомним, что почти год назад Комитет Эгеркингена, возглавляемый тем же Вальтером Вобманном, начал сбор подписей в поддержку *народной* инициативы с таким же содержанием. Кстати, в активе организации уже имеется победа на «анти-минаретном» референдуме.

Опрос общественного мнения, проведенный газетами Le Matin Dimanche и SonntagsZeitung летом прошлого года, показал, что 55% швейцарцев готовы поддержать запрет скрывать лицо, предлагаемый Комитетом Эгеркингена, а еще 16% «почти согласны» с инициаторами. Напомним, что стать темой всенародного референдума может инициатива, собравшая в течение 18 месяцев 100 тысяч голосов в свою поддержку. Сколько подписей удалось получить на сегодняшний день, пока неизвестно.

Запрет на ношение паранджи в Швейцарии

Статьи по теме
Швейцарский парламент «взялся» за паранджу
Туристки в парандже: какое будущее в Швейцарии?
Дебаты вокруг паранджи в Швейцарии
Швейцарцы могут запретить паранджу
Запрет паранджи и лишение джихажистов гражданства – в программе парламентских слушаний

[Алжирский миллионер платит штраф за паранджу в Тичино]

Source URL:
https://dev.nashagazeta.ch/news/politique/shveycariya-ne-zapreshchaet-parandzhu-poka